

Негосударственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Санкт-Петербургский университет управления и экономики»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по научной работе

Г.А. Костин

_____ 2015 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины

**Б1.В.03 ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Направление подготовки:	40.06.01 Юриспруденция
Направленность (профиль) ОПОП ВО:	«Административное право; административный процесс»
Уровень высшего образования:	<i>Подготовка кадров высшей квалификации</i>
Тип ОПОП ВО	<i>Программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре</i>
Форма обучения:	<i>очная, заочная</i>

Негосударственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Санкт-Петербургский университет управления
и экономики»
перейменовано в частное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский академический университет»
Приказ от 14.03.2016 г. № 38/01

Частное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский академический университет»
перейменовано в частное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский университет технологий
управления и экономики»
Приказ от 22.09.2016 г. № 153/01

Санкт-Петербург
2015

1. Цели и задачи дисциплины

Цели дисциплины:

Основной целью изучения профессионально-ориентированного иностранного языка аспирантами является совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей им использовать иностранный язык в научной работе.

Задачи дисциплины:

- свободное чтение оригинальной литературы на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформление извлеченной из зарубежных источников информации в виде перевода или резюме;
- развитие важных для профессионала навыков устного и письменного перевода;
- введение и активизация профессиональной терминологии, изучение основных понятий на базе аутентичного материала в области научных интересов;
- развитие способностей к овладению профессиональной речевой коммуникацией на иностранном языке, навыков ведения дискуссий, публичных выступлений в виде презентаций на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта, делового общения и ведения деловой корреспонденции;
- погружение в профессионально-ориентированную языковую среду;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- формирование творческой инициативы, способности к саморазвитию и организации научно-исследовательской деятельности.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Результаты формирования компетенции
УК-3	готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Знает особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке в профессиональной области
		Умеет воспринимать и анализировать профессиональную информацию, представленную в устной и письменной форме на иностранном языке
		Владеет навыками анализа информации, изложенной на иностранном языке, и представления результатов собственного научного исследования на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной области.
УК-4	готовность использовать современные методы и	Знает особенности использования методов и технологий научной коммуникации в профессиональной области на иностранном языке
		Умеет делать аннотации прочитанной иностранной

	технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	литературы как на русском, так и на иностранном языке Владеет навыками письменной и устной речи на иностранном языке с использованием профессиональной лексики
ОПК-5	готовность к преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования	Знает методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке при преподавании по образовательным программам высшего образования Умеет воспринимать, анализировать и воспроизводить информацию, представленную в устной и письменной форме на иностранном языке в процессе преподавательской деятельности Владеет навыками коммуникаций на иностранном языке при осуществлении преподавательской деятельности по программам высшего образования
ПК-1	способность к проведению научных дискуссий, исследований и получению самостоятельных научных результатов в области административного права, административного процесса	Знает основные правила и приёмы ведения дискуссий на иностранном языке по вопросам Умеет извлекать информацию по вопросам административного права и процесса из иностранных научных и юридических источников и представлять результаты своего научного исследования на иностранном языке Владеет навыками использования материалов из иностранных источников при ведении научных дискуссий и исследований, в процессе получения самостоятельных научных результатов в области административного права, административного процесса и их представления на иностранном языке

3. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» входит в блок 1 «Дисциплины (модули)» вариативной части учебного плана по направлению подготовки 40.06.01 Юриспруденция. Данная учебная дисциплина носит междисциплинарный характер.

Дисциплина базируется на знаниях, полученных в процессе изучения предшествующего курса дисциплины «Иностранный язык» в бакалавриате и магистратуре (специалитете). Знания, умения и компетенции, полученные аспирантами при ее освоении, применяются ими для устной и письменной практики в изучении специальных профессиональных аспектов,

4. Объем дисциплины

4.1. Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	
		1	2
Контактная работа (КоР)	50	34	16
Аудиторные занятия (АЗ):	44	30	14
В том числе:			
Лекционные занятия (ЛЗ)	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	44	30	14

Семинарские занятия (СЗ)	-	-	-
Контроль самостоятельной работы аспиранта (КСР)	6	4	2
Самостоятельная работа аспиранта (СР)	58	38	20
Форма промежуточной аттестации		зачет	зачет
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	108/3	72/2	36/1

4.2. Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	
		1	2
Контактная работа (КоР)	20	11	9
Аудиторные занятия (АЗ):	18	10	8
В том числе:			
Лекционные занятия (ЛЗ)	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	18	10	8
Семинарские занятия (СЗ)	-	-	-
Контроль самостоятельной работы аспиранта (КСР)	2	1	1
Самостоятельная работа аспиранта (СР)	88	61	27
Форма промежуточной аттестации		зачет	зачет
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	108/3	72/2	36/1

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов / тем дисциплины

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Содержание раздела/темы дисциплины
1	2	3
1	Грамматический строй изучаемого иностранного языка.	Обзорная беседа об особенностях фонетики, морфологии и синтаксиса изучаемого иностранного языка. Упражнения.
2.	Словарный состав изучаемого иностранного языка.	Структура слов по частям речи. Характеристика словарного состава изучаемого иностранного языка. Устойчивые словосочетания. Терминология специальности. Словари общие и специальные.
3.	Способы представления извлеченной информации.	Перевод, аннотирование: определение понятий и методика выполнения. Дословный, эквивалентный, описательный перевод. Составление аннотаций.
4.	Презентация на иностранном языке темы диссертационной работы.	Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта (соискателя). Методические указания к составлению библиографии иноязычных источников, к просмотровому чтению и выборочному переводу.
5.	Перевод и пересказ текстов по теме диссертации.	Чтение и обсуждение на иностранном языке текстов по отраслям науки. Представление письменных переводов и устных пересказов специальной литературы, выполненных самостоятельно аспирантом. Норма сдачи на каждом занятии:

		письменный перевод на 2,5 тыс. п. зн., устный пересказ на иностранном языке прочитанного раздела (отрывка) из монографии
--	--	--

5.2. Разделы и темы дисциплины и виды занятий

5.2.1. Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Количество учебных часов				
		Всего	В том числе по видам аудиторных занятий			СР, КСР, контроль
			ЛЗ	ПЗ	СЗ	
1.	Грамматический строй изучаемого иностранного языка.	18		8		10
2.	Словарный состав изучаемого иностранного языка.	18		8		10
3.	Способы представления извлеченной информации.	18		8		10
4.	Презентация на иностранном языке темы диссертационной работы.	18		8		10
5.	Перевод и пересказ текстов по теме диссертации.	36		12		24
	Всего по дисциплине	108		44		64

5.2.2. Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Количество учебных часов				
		Всего	В том числе по видам аудиторных занятий			СР, КСР, контроль
			ЛЗ	ПЗ	СЗ	
1.	Грамматический строй изучаемого иностранного языка.	18		2		16
2.	Словарный состав изучаемого иностранного языка.	18		2		16
3.	Способы представления извлеченной информации.	18		2		16
4.	Презентация на иностранном языке темы диссертационной работы.	18		4		14
5.	Перевод и пересказ текстов по теме диссертации.	36		8		28
	Всего по дисциплине	108		18		90

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Перечень учебно-методического обеспечения
1	2	3
1	Грамматический строй изучаемого иностранного языка.	<p>1. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students. — Москва: Флинта 2015 г.— 171 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2247-3. — Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>2. Дзенс Н. И., Перевышина И. Р. Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий. — Санкт-Петербург: Антология, 2012.— 560 с. — Электронное издание. - Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>3. Утехина А.Н., Брим Н.Е., Голубкова О.Н., Козлитина О.К., Милютинская Н.Ю., Тройникова Е.В., Хасанова Л.И. Профессионально-ориентированные технологии в языковом образовании : колл. моногр. — Москва: Флинта 2012 г.— 222 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-1536-9. — Режим доступа: http://ibooks.ru/</p>
2.	Словарный состав изучаемого иностранного языка.	<p>1. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students. — Москва: Флинта 2015 г.— 171 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2247-3. — Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>4. Дзенс Н. И., Перевышина И. Р. Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий. — Санкт-Петербург: Антология, 2012.— 560 с. — Электронное издание. - Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>2. Утехина А.Н., Брим Н.Е., Голубкова О.Н., Козлитина О.К., Милютинская Н.Ю., Тройникова Е.В., Хасанова Л.И. Профессионально-ориентированные технологии в языковом образовании : колл. моногр. — Москва: Флинта 2012 г.— 222 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-1536-9. — Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>5. Шляхова, В. А. Английский язык для экономистов [Электронный ресурс] / В. А. Шляхова, О. Н. Герасина, Ю. А. Герасина. - М.: Дашков и К, - 2013. - 296 с. – Режим доступа: http://znanium.com/</p>
3.	Способы представления извлеченной информации.	<p>1. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students. — Москва:</p>

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Перечень учебно-методического обеспечения
1	2	3
		<p>Флинта 2015 г.— 171 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2247-3. — Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>6. Дзенс Н. И., Перевышина И. Р. Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий. — Санкт-Петербург: Антология, 2012.— 560 с. — Электронное издание. - Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>2. Дубовский Ю.А. Основы английской фонетики. — Москва: Флинта 2016 г.— 344 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-0770-8. — Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>3. Ионина А.А. Английская грамматика. Теория и практика [Электронный ресурс] : учебник для вузов / А. А. Ионина, А. С. Саакян. - Электрон. текстовые дан. - М. : Проспект, 2011. - 448 с. Режим доступа: http://library.ime.ru/docs/000555.pdf</p> <p>7. Меркулова Е. М. Английский язык. Чтение, письменная и устная практика [Электронный ресурс] / Е. М. Меркулова. - Санкт-Петербург : Юникс, 2013. - 368 с. — Режим доступа: http://ibooks.ru/</p>
4.	Презентация на иностранном языке темы диссертационной работы.	<p>1. Аксарина Н.А. Технология подготовки научного текста. — Москва: Флинта 2015 г.— 112 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-1924-4 - Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>2. Казакова О.П., Суровцева Е.А. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку. — Москва: Флинта, 2015.— 81 с. — Электронное издание. - Режим доступа: ibooks.ru</p> <p>3. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students. — Москва: Флинта 2015 г.— 171 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2247-3. — Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>4. Дзенс Н. И., Перевышина И. Р. Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий. — Санкт-Петербург: Антология, 2012.— 560 с. — Электронное издание. - Режим доступа: http://ibooks.ru/</p>
5.	Перевод и пересказ текстов по теме диссертации.	<p>1. Белякова, Елена Ивановна. Английский для аспирантов [Текст] : учебное пособие для вузов / Е. И. Белякова. - М. : Вузовский учебник ; М. : Инфра-М, 2014. - 188 с. Режим доступа: http://library.ime.ru/docs/</p> <p>2. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский</p>

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Перечень учебно-методического обеспечения
1	2	3
		<p>язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students. — Москва: Флинта 2015 г.— 171 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2247-3. — Режим доступа: http://ibooks.ru/</p> <p>3. Дзенс Н. И., Перевышина И. Р. Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий. — Санкт-Петербург: Антология, 2012.— 560 с. — Электронное издание. - Режим доступа: http://ibooks.ru/</p>

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации и текущего контроля

Фонд оценочных средств по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» представлен в Приложении.

8. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) Обязательная литература

1. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students. — Москва: Флинта, 2015.— 171 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2247-3. - Режим доступа: ibooks.ru.
2. Дзенс Н. И., Перевышина И. Р. Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий. — Санкт-Петербург: Антология, 2012.— 560 с. — Электронное издание. - Режим доступа: <http://ibooks.ru/>
3. Ламзин, С. А. О видах речевой деятельности в обучении иностранным языкам // Вестник Рязанского государственного университета им. С.А. Есенина. - 2011. - №33. – С. 19-30. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
4. Назаренко Т. Ю. Реферирование иноязычных текстов как средство формирования коммуникативной компетенции молодого специалиста // Общество: социология, психология, педагогика. - 2014. - №1. – С. 88-91. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
5. Сангер, Ф. Пишем на английском для международных конференций / Сангер Ф., Зиятдинова Ю. Н. // Высшее образование в России. - 2013. - №12. – С. 96-99. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
6. Хижняк, С.П. Английский как «Мировой» язык: на пути к наднациональному идиому // Известия ВУЗов. Поволжский регион. Гуманитарные науки. - 2013.- №3 – С. 137-144. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
7. Шимановская, Л. А. Проблема языкового оформления научной статьи для зарубежного журнала на английском языке // Вестник Казанского технологического университета. - 2011. - №23. – С. 338-345. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

б) Дополнительная литература

1. Асеева, Т. В. Формирование иноязычной компетентности аспирантов в научно-профессиональной деятельности / Асеева Т. В., Хальзова В. М. // Вектор науки ТГУ. - 2010. - №3. - С. 325- 328. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
2. Елин, А. Л. Что нужно делать автору для успешного размещения его статей в научных журналах? / Елин А. Л., Калининская Т. И. // ВНМТ. - 2014. - №1. - С. 105-110. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
3. Игна, О. Н. «Слагаемые» лингвистической одаренности и способностей к иностранным языкам // Вестник Томского государственного педагогического университета. - 2012. - №10. - С. 109-112. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
4. Казакова О.П., Суровцева Е.А. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку. — Москва: Флинта, 2015.— 81 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2136-0.- Режим доступа: ibooks.ru.
5. Петрова, А.А. Формирование навыков устной презентации. Из опыта обучения иностранному языку студентов и аспирантов технического вуза // Записки Горного института. - 2010. - Т. 187. - С. 286- 288. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
6. Сысоев, П. В. Вики-технология в обучении иностранному языку // Язык и культура. - 2013. - №3. - С. 141-151. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
7. Сысоев, П. В. Подкасты в обучении иностранному языку // Язык и культура. - 2014. - №2 - С. -190-201. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
8. Щемелева, И. Ю. Местоимения как средство передачи авторской позиции в английском и русском научных текстах // Вестник СПбГУ. Язык и литература. - 2013. - №4. - С. 143-153. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

9. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечная система «ibooks» [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://ibooks.ru>.
2. Научная электронная библиотека КиберЛенинка [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
3. Научная электронная библиотека eLibrary.ru [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>.
4. Библиотека Санкт-Петербургского университета управления и экономики [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://library.ime.ru>.
5. Open Access Journals: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://www.omicsonline.org>.
6. DOAJ: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://doaj.org/>
7. КонсультантПлюс: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.consultant.ru>.
8. Гарант: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.garant.ru/>.

10. Методические указания для аспирантов по освоению дисциплины

Изучение дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предполагает:

1. Использование научных данных лингводидактического, социокультурного, педагогического, психологического и методического содержания.
2. Интеграцию коммуникативной, интенсивной (форма эмоционально-сознательного

усвоения), проектной и профессионально-ориентированной методик.

3. Акцент на стратегии работы над языком, способы усвоения иноязычных материалов, сознательность и ответственность за результаты деятельности.

4. Обучение иностранному языку как эффективному средству достижения профессиональных целей.

5. Обучение грамматике подчинено общей цели обучения, носит прагматический характер, грамматика служит средством обучения, допускаются объяснения на русском языке.

6. Технология обучения строится на принципе эффективного и постоянного сочетания аудиторной и самостоятельной работы аспирантов, направленной на чтение специальных текстов, возможна подготовка статей и текстов презентаций научного содержания.

7. Программа учитывает принципы личностно-ориентированного и деятельностного обучения ИЯ, ориентирована на развитие творческой активности, самостоятельности, ответственности аспирантов за результаты своей деятельности, социального партнерства субъектов процесса обучения, на овладение стратегиями работы над языком и формирование мотивации к совершенствованию умений иноязычного общения.

8. Отбор конкретного языкового материала строится на следующих функциональных категориях:

Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т. д.

Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т. д.

Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т. д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т. д.

В случае необходимости преподаватель должен проводить групповые и индивидуальные консультации аспирантов по вопросам, возникающим у них в ходе освоения материала по дисциплине «*Профессионально-ориентированный иностранный язык*», рекомендовать в помощь учебные и другие материалы, а также справочную литературу.

На практических занятиях в зависимости от темы занятия выполняется поиск информации по решению проблем, выработка индивидуальных или групповых решений, решение задач, итоговое обсуждение с обменом знаниями, участие в круглых столах, разбор конкретных ситуаций, командная работа, решение индивидуальных тестов, участие в деловых играх.

При подготовке к контрольным мероприятиям обучающийся должен освоить теоретический материал, повторить пройденный материал на практических занятиях и материал для самостоятельной работы по указанным преподавателям темам.

Самостоятельная работа осуществляется в виде изучения литературы, эмпирических данных по публикациям и конкретных ситуаций, подготовке индивидуальных работ, работа с пройденным материалом, самостоятельное изучение отдельных тем дисциплины; поиск и обзор учебной литературы, в т.ч. электронных источников; научной литературы, справочников и справочных изданий, нормативной литературы и информационных изданий.

Содержание внеаудиторной самостоятельной работы аспирантов заочной форм обучения определяется в соответствии со следующими рекомендуемыми ее видами:

- **для овладения знаниями** – чтение текста учебника, практического руководства, дополнительной литературы; работа со словарями и справочниками; использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники, Интернета; учебно-исследовательская работа и др.;
- **для закрепления и систематизации знаний** – работа над материалом учебника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей; ответы на контрольные вопросы; аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование и др.); подготовка рефератов, докладов;
- **для формирования умений** – извлечение информации из текстов профессионально-делового характера; поддержка диалога на определенную тему; подготовка и выступление с презентациями на выбранную тему; ведение устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке.

Виды заданий для внеаудиторной самостоятельной работы аспирантов, их содержание и характер при заочной форме обучения могут иметь вариативный и дифференцированный характер, учитывая индивидуальные особенности аспиранта и специфику дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык».

Изучение дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» требует не только решения практических заданий в аудитории, но и самостоятельной работы аспиранта и, прежде всего, подбора и изучения литературы по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык». Часы самостоятельной работы, отведенные в рабочем учебном плане, представляют собой вид занятий, которые каждый аспирант заочной формы обучения организует и планирует сам. Прежде всего, следует обратить внимание на список рекомендуемой литературы, однако для получения более глубоких знаний по изучаемой дисциплине нельзя ограничиваться только рекомендуемыми преподавателем источниками специальной литературы. Аспирант может обратиться за помощью в подборе литературы в библиотеку Университета.

Материалы, изученные самостоятельно, могут существенно облегчить усвоение курса дисциплины. Если аспирант изучает дисциплину индивидуально, то сроки сдачи и основные вопросы для самостоятельной работы аспирант заранее должен обсудить с преподавателем дисциплины. Аспиранты, выполняющие какую-либо работу по изучению дисциплины самостоятельно, всегда могут получить консультации по трудным и проблемным вопросам у преподавателя данной дисциплины в отведенные для этого дни и часы.

В процессе выполнения самостоятельной работы при изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» у аспирантов заочной форм обучения формируются навыки работы с учебной и научной литературой, развиваются умения и навыки самостоятельной познавательной деятельности, вырабатываются привычки к систематическому самообразованию. Самостоятельная работа аспирантов направлена не только на усвоение материала, но и на развитие у аспирантов навыков самостоятельной деятельности, самоорганизации и самосовершенствования, что позволит им стать квалифицированными компетентными и наиболее востребованными специалистами.

11. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

В процессе обучения применяются различные методы поиска, сбора, обработки и предоставления информации о юридических нормах, явлениях и процессах с использованием аппаратно-технического и программного обеспечения, справочно-информационных систем.

11.1. Программное обеспечение

Операционная система Windows, Антивирусное программное обеспечение, Пакет прикладных программ Microsoft Office.

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения преподавания дисциплины необходимы:

- специально оборудованные учебные аудитории для проведения практических занятий, оснащенные мультимедийным оборудованием (проектор, монитор, экран, компьютер, колонки) и мебелью (стол преподавателя, столы, стулья);

- помещения для самостоятельной работы аспирантов: компьютерный класс, читальный зал библиотеки, оборудованные компьютером с выходом в Интернет и корпоративную сеть университета, мебелью (столы, стулья).

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ на 2016/2017 учебный год

В соответствии с «Положением об образовательной программе высшего образования по направлению и направленности (профилю) подготовки кадров высшей квалификации в соответствии с ФГОС ВО» в рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

8. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) Обязательная литература

1. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students. — Москва: Флинта, 2015.— 171 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2247-3. - Режим доступа: ibooks.ru.
2. Дзенс Н. И., Перевышина И. Р. Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий. — Санкт-Петербург: Антология, 2012.— 560 с. — Электронное издание. - Режим доступа: <http://ibooks.ru/>
3. Ламзин, С. А. О видах речевой деятельности в обучении иностранным языкам // Вестник Рязанского государственного университета им. С.А. Есенина. - 2011. - №33. – С. 19-30. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
4. Назаренко Т. Ю. Реферирование иноязычных текстов как средство формирования коммуникативной компетенции молодого специалиста // Общество: социология, психология, педагогика. - 2014. - №1. – С. 88-91. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
5. Сангер, Ф. Пишем на английском для международных конференций / Сангер Ф. , Зиятдинова Ю. Н. // Высшее образование в России. - 2013. - №12. – С. 96-99. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
6. Хижняк, С.П. Английский как «Мировой» язык: на пути к наднациональному идиому // Известия ВУЗов. Поволжский регион. Гуманитарные науки. - 2013.- №3 – С. 137-144. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
7. Шимановская, Л. А. Проблема языкового оформления научной статьи для зарубежного журнала на английском языке // Вестник Казанского технологического университета. - 2011. - №23. – С. 338-345. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

б) Дополнительная литература

1. Асеева, Т. В. Формирование иноязычной компетентности аспирантов в научно-профессиональной деятельности / Асеева Т. В., Хальзова В. М. // Вектор науки ТГУ. - 2010. - №3. – С. 325- 328. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.

2. Елин, А. Л. Что нужно делать автору для успешного размещения его статей в научных журналах? / Елин А. Л., Калининская Т. И. // ВНМТ. - 2014. - №1. - С. 105-110. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
3. Игна, О. Н. «Слагаемые» лингвистической одаренности и способностей к иностранным языкам // Вестник Томского государственного педагогического университета. - 2012. - №10. - С. 109-112. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
4. Казакова О.П., Суровцева Е.А. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку. — Москва: Флинта, 2015.— 81 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2136-0.- Режим доступа: ibooks.ru.
5. Петрова, А.А. Формирование навыков устной презентации. Из опыта обучения иностранному языку студентов и аспирантов технического вуза // Записки Горного института. - 2010. - Т. 187. - С. 286-288. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
6. Сысоев, П. В. Вики-технология в обучении иностранному языку // Язык и культура. - 2013. - №3. - С. 141-151. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
7. Сысоев, П. В. Подкасты в обучении иностранному языку // Язык и культура. - 2014. - №2 - С. -190-201. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
8. Щемелева, И. Ю. Местоимения как средство передачи авторской позиции в английском и русском научных текстах // Вестник СПбГУ. Язык и литература. - 2013. - №4. - С. 143-153. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

9. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечная система «ibooks» [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://ibooks.ru>.
2. Научная электронная библиотека КиберЛенинка [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
3. Научная электронная библиотека eLibrary.ru [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>.
4. Библиотека Санкт-Петербургского университета управления и экономики [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://library.ime.ru>.
5. Open Access Journals: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://www.omicsonline.org>.
6. DOAJ: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://doaj.org/>
7. КонсультантПлюс: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.consultant.ru>.
8. Гарант: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.garant.ru/>.

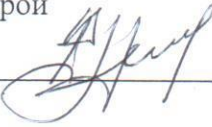
11.1. Программное обеспечение

Операционная система Windows, Антивирусное программное обеспечение, Пакет прикладных программ Microsoft Office.

Протокол заседания кафедры административного права и процесса

№ 8 от 30.03.2016

Заведующий кафедрой


_____ Б.Б. Тангиев

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ на 2017/2018 учебный год

В соответствии с «Положением о порядке разработки и утверждения основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуры в частном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский университет технологий управления и экономики» в рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

8. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) Обязательная литература

1. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students. — Москва: Флинта, 2015.— 171 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2247-3. - Режим доступа: ibooks.ru.
2. Богородицкий, В. А. Введение в изучение современных романских и германских языков / В. А. Богородицкий. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 182 с. — Режим доступа : www.biblio-online.ru.
3. Золотарева, И. Д. Компетентностный подход в обучении аспирантов иностранному языку / Золотарева И. Д., Хохлова Л. Н. // Научный вестник ЮИМ. 2015. №2. – С. 77-81. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
4. Назаренко Т. Ю. Реферирование иноязычных текстов как средство формирования коммуникативной компетенции молодого специалиста // Общество: социология, психология, педагогика. - 2014. - №1. – С. 88-91. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
5. Сангер , Ф. Пишем на английском для международных конференций / Сангер Ф. , Зиятдинова Ю. Н. // Высшее образование в России. - 2013. - №12. – С. 96-99. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
6. Хижняк, С.П. Английский как «Мировой» язык: на пути к наднациональному идиому // Известия ВУЗов. Поволжский регион. Гуманитарные науки. - 2013.- №3 – С. 137-144. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
7. Шумакова, Н. А. Обучение аспирантов иностранному языку для академических и научных целей в контексте инновационного образовательного пространства // Решетневские чтения. - 2014. - №18. – С. 119-122. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.

б) Дополнительная литература

1. Вульфович, Е.В. Применение веб-технологий в профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка // Вестник Томского государственного педагогического университета. - 2015. - № 12. - С. 16-19. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
2. Игна, О. Н. «Слагаемые» лингвистической одаренности и способностей к иностранным языкам // Вестник Томского государственного педагогического университета . - 2012. - №10. – С. 109-112. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
3. Казакова О.П., Суровцева Е.А. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку. — Москва: Флинта, 2015.— 81 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2136-0.- Режим доступа: ibooks.ru.

4. Казачихина, И.А. Организация процесса обучения бакалавров, магистрантов и аспирантов научной письменной речи на английском языке / Казачихина И.А., Стахорская Е. В. // Достижения вузовской науки. - 2015. - № 18. - С . 24-29. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
5. Сысоев, П. В. Вики-технология в обучении иностранному языку // Язык и культура. - 2013. - №3. - С. 141-151. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
6. Сысоев, П. В. Подкасты в обучении иностранному языку // Язык и культура. - 2014. - №2 - С. -190-201. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
7. Чернышева, Е.В. Креативный подход к подготовке групповой презентации на иностранном языке // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. - 2016. - № 2. - С. 89-96. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
8. Щемелева, И. Ю. Местоимения как средство передачи авторской позиции в английском и русском научных текстах // Вестник СПбГУ. Язык и литература. - 2013. - №4. - С. 143-153. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

9. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>.
2. Электронно-библиотечная система «ibooks» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ibooks.ru>.
3. Научная электронная библиотека eLibrary.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elibrary.ru>.
4. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://arch.neicon.ru>.
5. Научная электронная библиотека КиберЛенинка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
6. Электронно-библиотечная система Санкт-Петербургского университета технологий управления и экономики [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://libume.ru>.
7. Электронная библиотека Юрайт [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://biblio-online.ru>.
8. Open Access Journals: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.omicsonline.org>.
9. DOAJ: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://doaj.org/>
10. КонсультантПлюс: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.consultant.ru>.
11. Гарант: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.garant.ru/>.

11.1. Программное обеспечение

Операционная система Windows, Антивирусное программное обеспечение, Пакет прикладных программ Microsoft Office.

Протокол заседания кафедры административного права и процесса

№ 1 от 25.08.2017
 Заведующий кафедрой _____ В.Р. Дзьоник

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ на 2018/2019 учебный год

В соответствии с «Положением о порядке разработки и утверждения основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в частном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский университет технологий управления и экономики» в рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

8. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) Обязательная литература

1. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students. — Москва: Флинта, 2015.— 171 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2247-3. - Режим доступа: ibooks.ru.
2. Богородицкий, В. А. Введение в изучение современных романских и германских языков / В. А. Богородицкий. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 182 с. — Режим доступа : www.biblio-online.ru.
3. Золотарева, И. Д. Компетентностный подход в обучении аспирантов иностранному языку / Золотарева И. Д., Хохлова Л. Н. // Научный вестник ЮИМ. 2015. №2. – С. 77-81. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
4. Назаренко Т. Ю. Реферирование иноязычных текстов как средство формирования коммуникативной компетенции молодого специалиста // Общество: социология, психология, педагогика. - 2014. - №1. – С. 88-91. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
5. Рассада С. А. Развитие ментального опыта аспирантов в процессе обучения иностранному языку / Рассада С. А., Фрезе О. В. // Наука о человеке: гуманитарные исследования. - 2017. - №1 . - С. 107-112. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: cyberleninka.ru.
6. Сангер , Ф. Пишем на английском для международных конференций / Сангер Ф. , Зиятдинова Ю. Н. // Высшее образование в России. - 2013. - №12. – С. 96-99. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
7. Сарян, М.А. К вопросу о стратегии изучения словарного состава иностранного языка // Глобальный научный потенциал. - 2013. - № 7. - С. 37-40. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
8. Скопова, Л.В. Развитие навыков устной речи - основа обучения иностранному языку // Педагогическое образование в России. - 2016. - № 8. - С. 178-180. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
9. Хижняк, С.П. Английский как «Мировой» язык: на пути к наднациональному идиому // Известия ВУЗов. Поволжский регион. Гуманитарные науки. - 2013.- №3 – С. 137-144. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
10. Шумакова, Н. А. Обучение аспирантов иностранному языку для академических и научных целей в контексте инновационного образовательного пространства // Решетневские чтения. - 2014. - №18. – С. 119-122. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.

б) Дополнительная литература

1. Вульфович, Е.В. Применение веб-технологий в профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка // Вестник Томского государственного педагогического университета. - 2015. - № 12. - С. 16-19. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
2. Казакова О.П., Суровцева Е.А. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку. — Москва: Флинта, 2015.— 81 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2136-0.- Режим доступа: ibooks.ru.
3. Казачихина, И.А. Организация процесса обучения бакалавров, магистрантов и аспирантов научной письменной речи на английском языке / Казачихина И.А., Стахорская Е. В. // Достижения вузовской науки. - 2015. - № 18. - С . 24-29. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
4. Моисеева, И.Ю. Стратегии общей и частной теории текста: монография. — Оренбург: ОГУ 2016 г.— 227 с. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://ibooks.ru>
5. Сысоев, П. В. Вики-технология в обучении иностранному языку // Язык и культура. - 2013. - №3. - С. 141-151. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
6. Сысоев, П. В. Подкасты в обучении иностранному языку // Язык и культура. - 2014. - №2 - С. -190-201. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
7. Чернышева, Е.В. Креативный подход к подготовке групповой презентации на иностранном языке // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. - 2016. - № 2. - С. 89-96. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
8. Щемелева, И. Ю. Местоимения как средство передачи авторской позиции в английском и русском научных текстах // Вестник СПбГУ. Язык и литература. - 2013. - №4. - С. 143-153. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

9. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>.
2. Электронно-библиотечная система «ibooks» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ibooks.ru>.
3. Научная электронная библиотека eLibrary.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elibrary.ru>.
4. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://arch.neicon.ru>.
5. Научная электронная библиотека КиберЛенинка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
6. Электронно-библиотечная система Санкт-Петербургского университета технологий управления и экономики [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://libume.ru>.
7. Электронная библиотека Юрайт [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://biblio-online.ru>.

8. Open Access Journals: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.omicsonline.org>.

9. DOAJ: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://doaj.org/>

10. КонсультантПлюс: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.consultant.ru>.

11. Гарант: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.garant.ru/>.

11.1. Программное обеспечение

Операционная система Windows, Антивирусное программное обеспечение, Пакет прикладных программ Microsoft Office.

Протокол заседания кафедры административного права и процесса

№ 8 от 24.03.18 г.

Заведующий кафедрой

 А.А. Смольяков

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ на 2019/2020 учебный год

В соответствии с «Положением о порядке разработки и утверждения основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуры в частном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский университет технологий управления и экономики» в рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

4. Объем дисциплины

4.2. Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	
		1	2
Контактная работа (КоР)	18	9	9
Аудиторные занятия (АЗ):	16	8	8
В том числе:			
Лекционные занятия (ЛЗ)	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	16	8	8
Семинарские занятия (СЗ)	-	-	-
Контроль самостоятельной работы аспиранта (КСР)	2	1	1
Самостоятельная работа аспиранта (СР)	90	63	27
Форма промежуточной аттестации		зачет	зачет
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	108/3	72/2	36/1

5.2. Разделы и темы дисциплины и виды занятий

5.2.2. Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Количество учебных часов				
		Всего	В том числе по видам аудиторных занятий			КСР, контроль
			ЛЗ	ПЗ	СЗ	
1.	Грамматический строй изучаемого иностранного языка	18		1		17
2.	Словарный состав изучаемого иностранного языка.	18		1		17
3.	Способы представления извлеченной информации.	18		2		16
4.	Презентация на иностранном языке темы диссертационной работы.	18		4		14
5.	Перевод и пересказ текстов по теме диссертации.	36		8		28
	Всего по дисциплине	108		16		92

8. Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Багана Ж., Лангнер А.Н. Le Francais des Affaires. Деловой французский язык. — Москва: Флинта, 2016.— 264 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-1101-9. - Режим доступа: ibooks.ru.

2. Богородицкий, В. А. Введение в изучение современных романских и германских языков / В. А. Богородицкий. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 182 с. — Режим доступа : www.biblio-online.ru.
3. Есионова, Е.Ю. Особенности профессионально-ориентированного перевода специальных текстов юридического и экономического профиля // Наука и образование: хозяйство и экономика; предпринимательство; право и управление. - 2015. - № 6. - С. 21-25. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
4. Золотарева, И. Д. Компетентностный подход в обучении аспирантов иностранному языку / Золотарева И. Д., Хохлова Л. Н. // Научный вестник ЮИМ. 2015. №2. – С. 77-81. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
5. Кушникова, Г.К. English. Free Conversation: учеб. пособие — 2-е изд., стер. — Москва: Флинта, 2018.— 40 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-0651-0. - Режим доступа: ibooks.ru.
6. Назаренко Т. Ю. Реферирование иноязычных текстов как средство формирования коммуникативной компетенции молодого специалиста // Общество: социология, психология, педагогика. - 2014. - №1. – С. 88-91. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
7. Рассада С. А. Развитие ментального опыта аспирантов в процессе обучения иностранному языку / Рассада С. А., Фрезе О. В. // Наука о человеке: гуманитарные исследования. - 2017. - №1 . - С. 107-112. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: cyberleninka.ru.
8. Сиполс, О.В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык). — Москва: Флинта, 2016.— 376 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-89349-953-7. - Режим доступа: ibooks.ru.
9. Скопова, Л.В. Развитие навыков устной речи - основа обучения иностранному языку // Педагогическое образование в России. - 2016. - № 8. - С. 178-180. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
10. Шумакова, Н. А. Обучение аспирантов иностранному языку для академических и научных целей в контексте инновационного образовательного пространства // Решетневские чтения. - 2014. - №18. – С. 119-121. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

б) дополнительная литература

1. Вульфович, Е.В. Применение веб-технологий в профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка // Вестник Томского государственного педагогического университета. - 2015. - № 12. - С. 16-19. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
2. Казачихина, И.А. Организация процесса обучения бакалавров, магистрантов и аспирантов научной письменной речи на английском языке / Казачихина И.А., Стахорская Е. В. // Достижения вузовской науки. - 2015. - № 18. – С . 24-29. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
3. Сысоев, П. В. Подкасты в обучении иностранному языку // Язык и культура. - 2014. - №2 – С. -190-201. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
4. Чернышева, Е.В. Креативный подход к подготовке групповой презентации на иностранном языке // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. - 2016. - № 2. - С. 89-96. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>

9. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>.

2. Электронно-библиотечная система «ibooks» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ibooks.ru>.
3. Научная электронная библиотека eLibrary.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elibrary.ru>.
4. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://arch.neicon.ru>.
5. Научная электронная библиотека КиберЛенинка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
6. Электронно-библиотечная система Санкт-Петербургского университета технологий управления и экономики [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://libume.ru>.
7. Электронная библиотека Юрайт [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://biblio-online.ru>.
8. Open Access Journals: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.omicsonline.org>.
9. DOAJ: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://doaj.org/>
10. КонсультантПлюс: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.consultant.ru>.
11. Гарант: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.garant.ru/>.

11.1. Программное обеспечение

Операционная система Windows, Антивирусное программное обеспечение, Пакет прикладных программ Microsoft Office.

Протокол заседания кафедры административного права и процесса
№ 6 от « 30 » апреля 2019 г.

Заведующий кафедрой административного права и процесса

 Д.А. Макаров

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ на 2020/2021 учебный год

В соответствии с «Положением о порядке разработки и утверждения основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуры в частном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский университет технологий управления и экономики» в рабочую программу дисциплины **Б1.В.03 «Профессионально-ориентированный иностранный язык»** вносятся следующие изменения:

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

а) основная литература

1. Богородицкий, В. А. Введение в изучение современных романских и германских языков / В. А. Богородицкий. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 182 с. — Режим доступа : www.biblio-online.ru.
2. Высоцкая, Е. Ю. Внедрение информационно-коммуникативных технологий в процесс обучения профессионально-ориентированному иностранному языку на основе метода проектов // Аллея науки. - 2018. - Т. 1. - № 1. - С. 904-908. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
3. Добрынина, О. Л. Пропедевтика ошибок при написании англоязычной авторской аннотации к научной статье // Высшее образование в России. - 2015. - №7. – С. 42-50. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
4. Есионова, Е. Ю. Особенности профессионально-ориентированного перевода специальных текстов юридического и экономического профиля // Наука и образование: хозяйство и экономика; предпринимательство; право и управление. - 2015. - № 6. - С. 21-25. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
5. Золотарева, И. Д. Компетентностный подход в обучении аспирантов иностранному языку / Золотарева И. Д., Хохлова Л. Н. // Научный вестник ЮИМ. 2015. №2. – С. 77-81. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
6. Ломакина, Е. А. Формирование коммуникативной компетенции в обучении профессионально-ориентированному иностранному языку // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. - 2018. - № 41. - С. 39-44. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
7. Песчанская, Т. И. Билингвальное обучению профессионально-ориентированному иностранному языку в вузе // Человек и язык в коммуникативном пространстве: сборник научных статей. - 2019. - № 10. - С. 294-299. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>
8. Рассада С. А. Развитие ментального опыта аспирантов в процессе обучения иностранному языку / Рассада С. А., Фрезе О. В. // Наука о человеке: гуманитарные исследования. - 2017. - №1 . - С. 107-112. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
9. Рыблова, А. Н. Разноуровневая диагностика профессионально ориентированной самостоятельной познавательной деятельности обучающихся иностранным языкам // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и

педагогические науки. - 2018. - № 6. - С. 139-145. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

10. Сидоркина, Н. В. Эффективность применения инновационных технологий в профессионально - ориентированном обучении иностранному языку / Сидоркина Н. В., Маркелова Т. В. // Тенденции развития науки и образования. - 2019. - № 47-2. - С. 10-15. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>

11. Скопова, Л. В. Развитие навыков устной речи - основа обучения иностранному языку // Педагогическое образование в России. - 2016. - № 8. - С. 178-180. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.

12. Хакимзянова, А. С. О принципах профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в неязыковом вузе / Хакимзянова А. С., Ильясова А. М., Губайдуллина Р. Н., Першина Н. О. // Современный ученый. 2019. № 1. С. 155-159. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>

б) Дополнительная литература

1. Бабакова, Л. М. Современный подход к принципам обучения профессионально ориентированному иностранному языку в неязыковом вузе // Вестник науки и образования. - 2019. - № 7-1. - С. 72-75. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.

2. Вульфович, Е. В. Применение веб-технологий в профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка // Вестник Томского государственного педагогического университета. - 2015. - № 12. - С. 16-19. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

3. Гучетль, С. К. Скаффолдинг как интерактивный метод профессионально ориентированного обучения иностранному языку // Проблемы современного педагогического образования. - 2018. - № 60-2. - С. 117-119. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

4. Игнаткина, И. В. К вопросу профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в неязыковом вузе / Игнаткина И. В., Боровская Я. А. // Научный альманах. - 2019. - № 2-1. - С. 102-105. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>

5. Казачихина, И. А. Организация процесса обучения бакалавров, магистрантов и аспирантов научной письменной речи на английском языке / Казачихина И. А., Стахорская Е. В. // Достижения вузовской науки. - 2015. - № 18. - С. 24-29. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>

6. Катаева, Е. Г. Рекомендации по отбору видеоматериалов при обучении иностранному языку в рамках профессионально ориентированного обучения // Современные научные исследования и разработки. - 2018. - № 8. - С. 90-92. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>

7. Олышванг, О. Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам: исторический аспект // Мир науки, культуры, образования. - 2019. - № 1. - С. 216-219. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>

8. Чернышева, Е. В. Креативный подход к подготовке групповой презентации на иностранном языке // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский

и иностранные языки и методика их преподавания. - 2016. - № 2. - С. 89-96. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru>

9. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>.
2. Научная электронная библиотека eLibrary.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elibrary.ru>.
3. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://arch.neicon.ru>.
4. Научная электронная библиотека КиберЛенинка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>.
5. Электронно-библиотечная система Санкт-Петербургского университета технологий управления и экономики [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://libume.ru>.
6. Электронная библиотека Юрайт [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://bibli-online.ru>.
7. Open Access Journals: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.omicsonline.org>.
8. DOAJ: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://doaj.org/>
9. КонсультантПлюс: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.consultant.ru>.
10. Гарант: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.garant.ru/>.

11.1. Программное обеспечение

Операционная система Windows, MS Office, Антивирус.

Протокол заседания кафедры Административного права и процесса
№ 11 от «29» _____ 05 2020 г.

Заведующий кафедрой _____ Д.А. Макаров